

BTE T 105

Oticon Verit™

הוראות שימוש



oticon
life-changing technology



מבוא לחוברת זו

חוברת זו תדריך אותך על אופן השימוש והתחזוקה של מכשירי השמיעה החדשים שלך. ודא שקראת את העלון בעיון, כולל את החלק של האזהרות. הדבר יעזור לך להפיק את המיטב ממכשירי השמיעה שלך.

אזהרות



יש לקרוא טקסט המסומן עם סמל אזהרה לפני השימוש במכשיר.

קלינאי התקשורת שלך התאים את מכשירי השמיעה כך שיתאים לצרכים שלך. אם יש לך שאלות נוספות, פנה לקלינאי התקשורת שלך.

איש מקצוע בתחום השמיעה* (קלינאי תקשורת, רופא אף אוזן גרון ואודיולוג) הינו אדם בעל השכלה מתאימה ובעל יכולת מוכחת בהערכה מקצועית של השמיעה, התאמה ואספקת מכשירי שמיעה וטיפול שיקומי באנשים עם לקות שמיעה. הכשרת אנשי מקצוע בתחום השמיעה הינה בהתאם לתקנות הלאומיות והאזוריות.

*שם המקצוע עשוי להשתנות בין מדינה למדינה.

תוכן עניינים

אודות

6	סקירה של הדגם
8	שימוש ייעודי
10	שימוש ייעודי DemoFlex
12	מכשיר השמיעה והאוזניה

בואו נתחיל

16	זיהוי מכשיר שמיעה ימני ושמאלי
17	הפעלה/כיבוי מכשירי השמיעה
18	ביצועי סוללה
20	התראה על סוללה חלשה
22	החלפת סוללה (גודל 13)

שימוש יומי

24	הרכבת מכשיר שמיעה עם הוק שמע
25	הרכבת מכשיר השמיעה עם צינורית דקה
26	תחזוקת מכשיר השמיעה
27	ניקוי מכשיר השמיעה
28	טיפול בצינורית ובאוזנייה בהתאמה אישית

תוכן עניינים

30	ניקוי הצינורית הדקה
32	החלפת אוזניות סטנדרטיות
34	ניקוי אוזניה מותאמת אישית
35	החלפת פילטר ProWax
37	שינוי עוצמת קול
38	שינוי תוכנית
40	השתקת מכשיר השמיעה

אפשרויות

42	הפעלה/כיבוי של ה-Bluetooth
44	חיבור אלחוטי של מכשירי השמיעה להתקנים דיגיטליים שונים
46	התאמה וחיבור
47	ניהול שיחות
48	שידור Auracast
49	אביזרים אלחוטיים ואפשרויות נוספות
52	בית סוללה עמיד בפני חבלה (אופציונלי)

טנטון

54	Tinnitus SoundSupport™ (אופציונלי)
55	הנחיות למשתמשים ב- Tinnitus SoundSupport™
55	הגבלת זמן השימוש ב- Tinnitus SoundSupport™
56	שליטה על עוצמה ותוכניות ב- Tinnitus SoundSupport™
58	אזהרות בנוגע לשימוש ב- Tinnitus SoundSupport™

אזהרות

59	אזהרות כלליות
----	---------------

מידע נוסף

64	מידע על המכשיר
65	עמידות במים ובאבק (IP68)
66	תנאי שימוש
67	מידע טכני
75	אחריות בינלאומית
76	אחריות
77	הגדרות אישיות במכשיר השמיעה שלך
80	התראות ויזואליות וקוליות
84	פתרון בעיות

סקירה של הדגם

חוברת זו תקפה לדגמי מכשירי השמיעה הבאים:

BTE T 105

FW 1.0

GTIN: (01) 05714464175703

Oticon Verit 1 BTE T 105

GTIN: (01) 05714464175710

Oticon Verit 2 BTE T 105

GTIN: 01) 05714464175727

Oticon Verit 3 BTE T 105

GTIN: 01) 05714464175734

Oticon Verit 4 BTE T 105

GTIN: 01) 05714464175741

Oticon Verit DemoFlex BTE T 105

האריזה מכילה את הרכיבים הבאים:

- מכשירי שמיעה
- MultiTool - כלי רב תכליתי
- מטלית רכה

שימוש ייעודי

מכשיר השמיעה מיועד להגביר ולשדר קול לאוזניים.	שימוש ייעודי
ליקוי שמיעה דו-צדדי או חד-צדדי מסוג תחושת-עצבי, הולכתי או מעורב, החל מדרגה קלה (23 dB HL^*) ועד חמורה (95 dB HL^*) של לקות שמיעה, עם תצורת תדר אינדיבידואלית.	התוויות לשימוש
אדם עם ליקוי שמיעה המשתמש במכשיר שמיעה והמטפלים בו. קלינאי תקשורת אחראי להתאמת מכשיר השמיעה.	משתמש ייעודי
מבוגרים וילדים מעל גיל 36 חודשים.	קבוצות משתמשים ייעודיות
מחוץ לבית ובתוכו.	סביבת שימוש
לא מתאים לתינוקות מתחת לגיל 36 חודשים. משתמשים בשתלים פעילים צריכים תשומת לב מיוחדת כאשר משתמשים במכשיר השמיעה. למידע נוסף עיין בחלק של האזהרות.	התוויות נגד
מכשיר השמיעה נועד לספק הבנה טובה יותר של דיבור כדי לעזור להקל על התקשורת במטרה לשפר את איכות החיים.	יתרונות קליניים

* כפי שצוין על ידי ההאגודה האמריקאית לדיבור-שפה-שמיעה, asha.org, תוך שימוש בממוצע בטון טהור של 0,5, 1 ו-2 kHz.

הערה חשובה

הגברת המכשיר מותאמת בצורה ייחודית ליכולות השמיעה האישיות שלך במהלך התאמת מכשיר השמיעה המתבצעת על ידי קלינאי התקשורת שלך.

שימוש ייעודי DemoFlex

שימוש ייעודי	מכשיר השמיעה מיועד להגביר ולשדר קול לאוזניים.
התוויות לשימוש	ליקוי שמיעה דו-צדדי או חד-צדדי מסוג תחושת-עצבי, הולכתי או מעורב, החל מדרגה קלה (23 dB HL^*) ועד חמורה (95 dB HL^*) של לקות שמיעה, עם תצורת תדר אינדיבידואלית.
משתמש ייעודי	אדם עם ליקוי שמיעה המשתמש במכשיר שמיעה והמטפלים בו. קלינאי תקשורת אחראי להתאמת מכשיר השמיעה. מכשירי שמיעה להדגמה מיועדים לשימוש על ידי משתמשים מרובים.
קבוצות משתמשים ייעודיים	בגירים וילדים מעל גיל 36 חודשים
מספר השימושים החוזרים המותר	מקסימום 50 מחזורי התאמה לכל מכשיר שמיעה, כדי להבטיח את הביצועים והבטיחות המיועדים של המכשיר.
סביבת שימוש	מחוץ לבית ובתוכו.
התוויות נגד	לא מתאים לתינוקות מתחת לגיל 36 חודשים. משתמשים בשתלים פעילים צריכים תשומת לב מיוחדת כאשר משתמשים במכשיר השמיעה. למידע נוסף עיין בחלק של האזהרות.
יתרונות קליניים	מכשיר השמיעה נועד לספק הבנה טובה יותר של דיבור כדי לעזור להקל על התקשורת במטרה לשפר את איכות החיים.

* כפי שצוין על ידי ההאגודה האמריקאית לדיבור-שפה-שמיעה, asha.org, תוך שימוש במוצע בטון טהור של 0.5, 1 ו-2 kHz.

זמינות שוק מוגבלת

פתרון מכשירי שמיעה Demo זמין רק בשווקים נבחרים. למידע נוסף, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

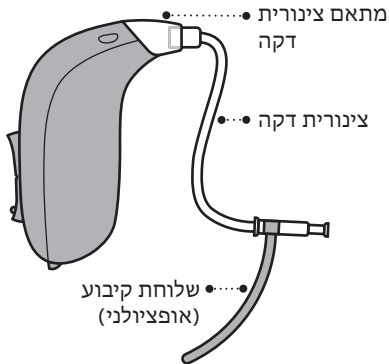
הערה חשובה

הגברת המכשיר מותאמת בצורה ייחודית ליכולות השמיעה האישיות שלך במהלך התאמת מכשיר השמיעה המתבצעת על ידי קלינאי התקשורת שלך.

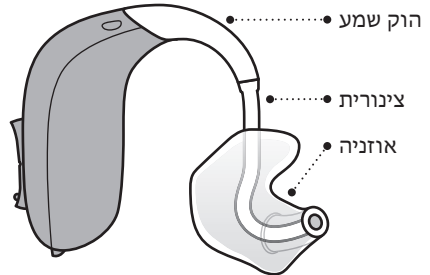
מכשיר השמיעה והאוזניה

ישנם 2 חיבורים שונים וסוגים שונים של אזניות המתאימים למכשיר השמיעה.

□ עם צינורית דקה
Corda miniFit





□ עם הוק שמע ואוזנייה בהתאמה אישית.




הצינורית הדקה מתחברת לאחת מהאוזניות הבאות:


אוזניות מותאמות אישית

אוזניית *LiteTip 

אוזניית *Micro mould 

אזניות סטנדרטיות

כיפת OpenBass 

כיפת Bass , פתח אוורור כפול 

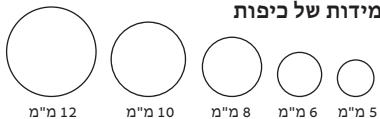
כיפת Power 

כיפת Grip Tip 
זמין במידה גדולה וקטנה, שמאל וימין עם או בלי פתח.

* יכול להיות עשוי מחומרים שונים.

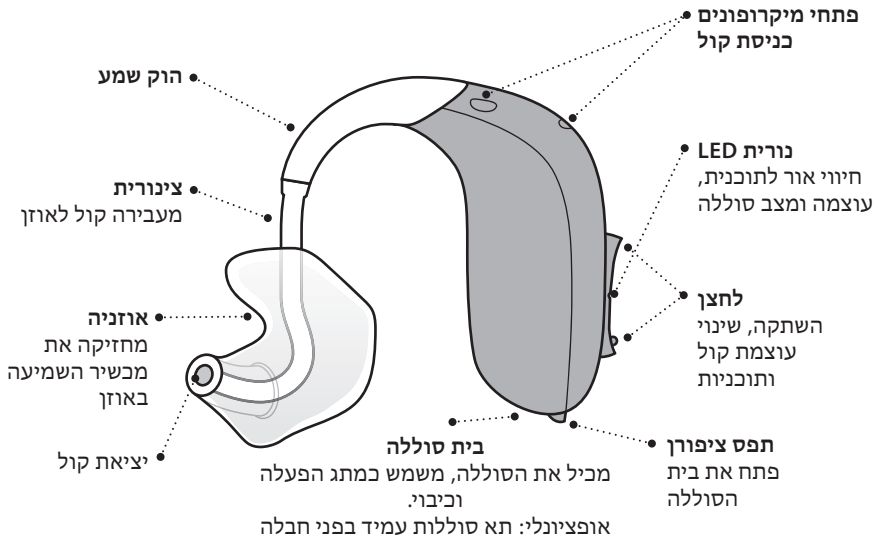
לפרטים על החלפת הכיפה, ניתן לעיין בסעיף החלפת אוזניות סטנדרטיות.

מידות של כיפות



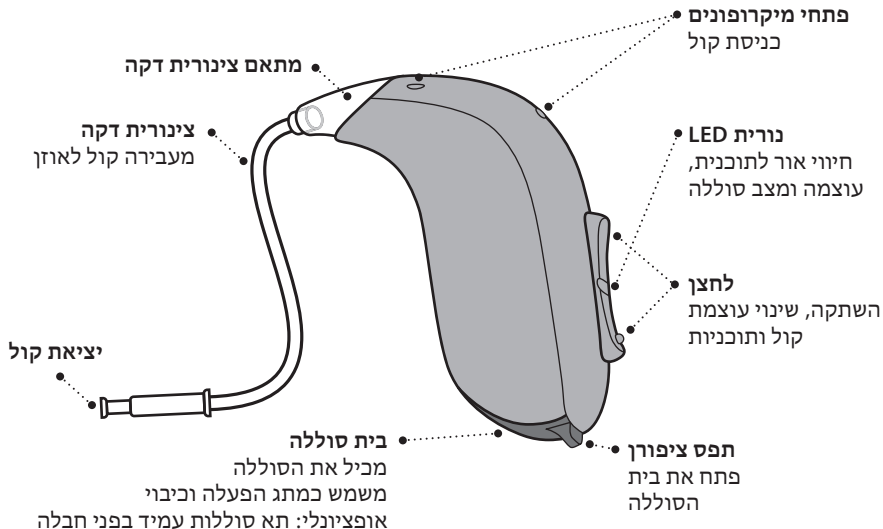
עם הוק ואוזנייה בהתאמה אישית

מה זה ומה תפקידו



עם צינורית דקה

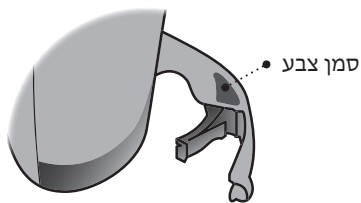
מה זה ומה תפקידו



זיהוי מכשיר שמיעה ימני ושמאלי

חשוב להבחין בין מכשיר השמיעה הימני והשמאלי מכיוון שייתכן שהמכשירים מתוכנתים בצורה שונה.

סמני צבע מסמנים את מכשיר השמיעה הימני והשמאלי. סמן **אדום** מסמן את מכשיר השמיעה הימני. סמן **כחול** מסמן את מכשיר השמיעה השמאלי.

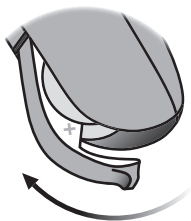


ניתן למצוא סמני צבע לשמאל/ ימין על בית הסוללה.
תוכל לראות סמנים אלו גם על גבי אוזניות Micro mould, LiteTips ואוזניות בהתאמה אישית (אופציונלי).

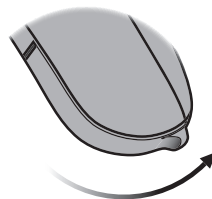
הפעלה/כיבוי מכשירי השמיעה

בית הסוללה משמש להפעלת מכשיר השמיעה וכיבוי. תלוי בהגדרת מכשיר השמיעה שלך, יתכן ותשמע גם ג'ינגל אתחול.

חיווי LED להפעלת מכשיר השמיעה
הבהוב ירוק ארוך מציין שמכשיר השמיעה מופעל.



כיבוי
פתח את
בית הסוללה



הפעלה
סגור את
בית הסוללה
כשהסוללה
בפנים

ביצועי סוללה

ביצועי הסוללה משתנים בהתאם לשימוש הפרטי שלך והגדרות מכשיר השמיעה שלך. הזרמת קול מטלוויזיה, טלפון נייד או התקני קישוריות אחרים יכולה להשפיע על ביצועים אלה.

כדי לשמור על חיי הסוללה, ודא שמכשירי השמיעה שלך מכובים כשאינך מרכיב אותם. כדי לבצע איפוס מהיר של הגדרות מכשיר שמיעה, פתח וסגור את בית הסוללה.

התראה על סוללה חלשה

התראה על סוללה חלשה חוזרת על עצמה, ישמעו שלושה צלילים מתחלפים או הודעה קולית (אופציונלי) בשפות נבחרות. קלינאי התקשורת שלך יכול להגדיר התראה קולית וויזואלית בהתאם להעדפות שלך.

התראה על סוללה חלשה חוזרת על עצמה עד שהסוללה נגמרת. כאשר מתקבלת הודעה על סוללה חלשה, עומדות לרשותך כ-15 דקות לפני שסוללת מכשיר השמיעה מתרוקנת. בשלב זה, החיבור ל-Bluetooth® הופסק.

בדיוק לפני שהסוללה נגמרת לגמרי, תשמע 4 צלילים בטונים יורדים.

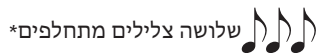
המלצה בנושא סוללות

כדי לוודא שמכשיר השמיעה יפעל תמיד, הצטייד תמיד בסוללות רזרביות, או החלף את הסוללה לפני היציאה מהבית.

הסוללה התרוקנה =



הסוללה נחלשת =



התראות קוליות



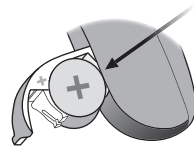
התראה ויזואלית על סוללה חלשה

הבהובים כתומים מהירים ורציפים מעידים על סוללה חלשה.

למידע על הצלילים, עיין בסעיף התראות וויזואליות וקוליות.

החלפת סוללה (גודל 13)

1. הוצאת סוללה ישנה



פתח את בית הסוללה עד הסוף. הוצא את הסוללה.

2. הסרת המדבקה

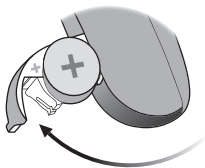


הסר את המדבקה מהצד + של הסוללה החדשה.

עצה:

המתן 2 דקות כדי שהסוללה תבוא במגע עם חמצן, על מנת להבטיח תפקוד אופטימלי.

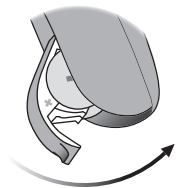
3. הכנסת סוללה חדשה



הכנס את הסוללה החדשה לתוך בית הסוללה עם צד ה-+ כלפי מעלה.

וודא שהצד + של הסוללה ותא הסוללות מיושרים.

4. סגור את בית הסוללה



סגור את בית הסוללה, יתכן ותשמע ג'נגל דרך האוזניים.

החזק את מכשיר השמיעה קרוב לאושן שלך כדי לשמוע את הג'נגל.

עצה



ניתן להשתמש בכלי הרב תכליתי כדי להחליף את הסוללה. השתמש בקצה המגנטי כדי להוציא ולהכניס את הסוללה.

הכלי הרב תכליתי, MultiTool מסופק עלידי קלינאי התקשורת שלך.

הרכבת מכשיר השמיעה עם הוק שמע

קרא את העמוד הבא אם למכשיר שמיעה שלך יש הוק ואוזניה בהתאמה אישית.

שלב 2

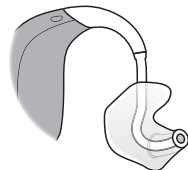


מקם את מכשיר השמיעה מאחורי האוזן.

שלב 1



משוך בעדינות את אפרכסת האוזן כלפי חוץ ולחץ על האוזניה לכיוון תעלת האוזן, תוך סיבוב קל.



האוזניה מותאמת עבורך ומתאימה לצורת האוזן שלך. האוזניות ייחודיות לאוזן השמאלית והימנית.

הרכבת מכשיר השמיעה עם צינורית דקה

קרא את העמוד הבא אם למכשיר השמיעה שלך יש צינורית דקה.

שלב 1

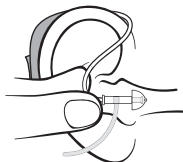


מקם את מכשיר השמיעה מאחורי האוזן.

השימוש בצינורית דקה הינו רק עם אוזניה מחוברת.

השתמש רק בחלקים המיועדים למכשיר השמיעה שלך.

שלב 2



החזק את עיקול הצינורית בין האגודל שלך לאצבע המורה.

כוון את האוזניה לפתח תעלת האוזן.

שלב 3

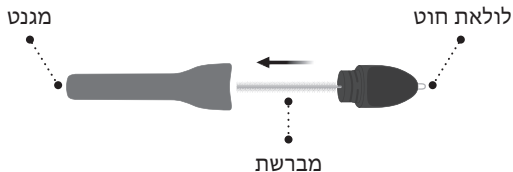


דחף בעדינות את האוזניה אל תוך תעלת האוזן עד שהצינורית הדקה ממוקמת קרוב לראש שלך.

אם לצינורית הדקה יש שלוחת קיבוע, הנח אותה בהמשביות לקו המתאר הטבעי של אפרכסת האוזן.

תחזוקת מכשיר השמיעה

ה-MultiTool (כלי ניקוי רב תכליתי), מכיל מברשת ולולאת מתכת ומשמש לניקוי והסרת שיערות אוזניים. אם אתה זקוק ל-MultiTool חדש, אנא צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך.



הערה חשובה

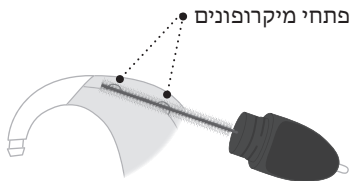
כלי הרב תכליתי יש מגנט מובנה. הרחק את ה-MultiTool במרחק של לפחות 30 סנטימטרים (1 רגל) מכרטיסי אשראי ומכשירים אחרים עם רגישות מגנטית.

ניקוי מכשיר השמיעה

בעת הטיפול במכשיר השמיעה, החזק אותו מעל משטח רך כדי שלא יינזק מנפילה.

נקה את פתחי המיקרופון

השתמש במברשת ה-MultiTool כדי להרחיק בזהירות לכלוך מפתחי המיקרופון ומהמשטח מסביבם.



ודא שאינך מחדיר בכוח את מברשת ה-MultiTool אל פתחי המיקרופון, פעולה זאת עלולה לפגוע במכשיר השמיעה.

הערה חשובה

כדי לנקות את מכשיר השמיעה, השתמש במטלית רכה ויבשה. אין לשטוף את מכשיר השמיעה או לטבול אותו במים או בנוזלים אחרים.

ניקוי הצינורית הדקה

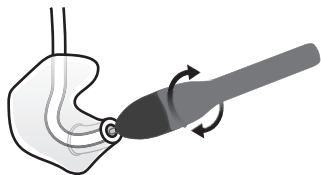
קרא את העמודים הבאים אם למכשיר השמיעה שלך יש צינורית דקה.

ניקוי אוזניה מותאמת אישית

נקה את האוזניה לעתים קרובות. השתמש במטלית רכה לניקוי פני השטח שלה. השתמש בלולאת הכבל שבכלי הרב תכליתי על מנת לנקות את פתח האוזנייה.

החלפת הצינורית

החלף את הצינורית שמחברת בין האוזנייה למכשיר השמיעה, כשהיא מצהיבה או מתקשה. התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך בנושא זה.

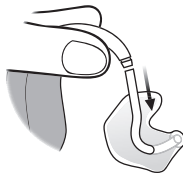


שלב 1



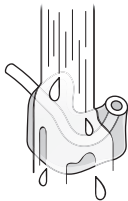
ודא שאתה מסוגל לזהות איזה אוזנייה מתאימה לאיזה מכשיר שמיעה לפני שאתה מנתק אותה ממכשיר השמיעה.

שלב 2



נתק את הצינורית והאוזניה מההוק. החזק את ההוק בחוזקה בעת משיכת הצינורית. אחרת, מכשירהשמיעה עלול להינזק.

שלב 3



שטוף את האוזניה והצינורית בעזרת סבון עדין. שטוף וייבש לגמרי לפני חיבור מחדש למכשיר השמיעה.

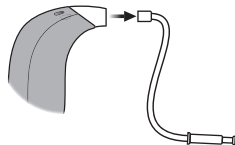
טיפול בצינורית הדקה ובאוזניה

קרא את העמודים הבאים אם למכשיר השמיעה שלך מחוברת צינורית דקה.

ניקוי הצינורית הדקה

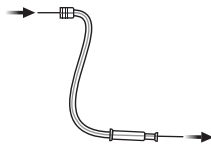
נקה את הצינורית הדקה באופן קבוע כדי לשמור עליה נקיה מלחות ושעווה. הצינורית הדקה עלולה להיחסם בשעווה אם לא מנקים אותה, מה שעלול לחסום את מעבר הקול לאוזן.

שלב 1



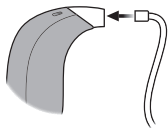
שלוף את הצינורית הדקה ממכשיר השמיעה והסר את האוזניה.

שלב 2



החדר חוט ניקוי לתוך הצינורית הדקה. צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך כדי לקבל כלי ניקוי מתאים לצינוריות דקות.

שלב 3

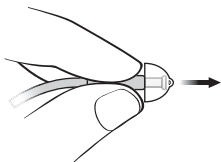


חבר מחדש את הצינורית הדקה למכשיר השמיעה.

החלפת אוזניות סטנדרטיות

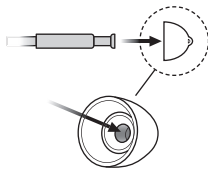
אין לנקות את האוזניה הסטנדרטית (כיפה או GripTip), אם הצטברה בה שעווה יש להחליפה בחדשה. החלף את האוזניה הסטנדרטית לפחות פעם בחודש.

שלב 1



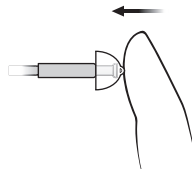
החזק את קצה הצינורית הדקה ולאחר מכן משוך את האוזניה.

שלב 2



הכנס את הצינורית הדקה בדיוק למרכז האוזניה כדי להשיג חיבור בטוח.

שלב 3



דחוף בחוזקה כדי להבטיח שהאוזניה מהודקת היטב.

הערה חשובה

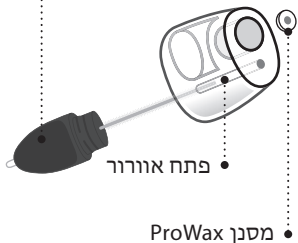
אם האוזנייה (הכיפה) אינה על הצינורית הדקה לאחר הסרת המכשיר מהאוזן, ייתכן שנותרה בתעלת האוזן. להוראות נוספות, התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך.

ניקוי אוזניה מותאמת אישית

נקה את האוזניה לעתים קרובות.

לאוזניה יש פילטר שעווה לבן שמונע משעווה
ופסולת לגרום נזק למכשיר השמיעה, החלף את
הפילטר לפחות פעם בחודש.
וודא שאתה מחליף את הפילטר כשהוא סתום, או
אם הצליל אינו נשמע תקין.

לחלופין, פנה לקלינאי התקשורת שלך.



לא בכל האוזניות קיים פילטר שעוות אוזניים. סוג הפילטר משתנה בהתאמה לסוג האוזניים. למידע נוסף, פנה לקלינאי התקשורת שלך.
** למידע נוסף, יש לעיין בסעיף החלפת מסנן ProWax.

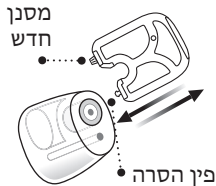
החלפת פילטר ProWax

1. כלי החלפת הפילטר



הוצא את כלי החלפת הפילטר מהתושבת. לכלי זה שני פינים, האחד ריק לצורך הסרת הפילטר הישן והשני עם פילטר חדש.

2. הסרת פילטר הקיים



החדר את הפין הריק לתוך פילטר השעווה באוזנייה ושלוף אותו החוצה.

3. הכנסת פילטר חדש



החדר את פילטר השעווה החדש על ידי שימוש בפין השני. הוצא את הכלי והשלך אותו.

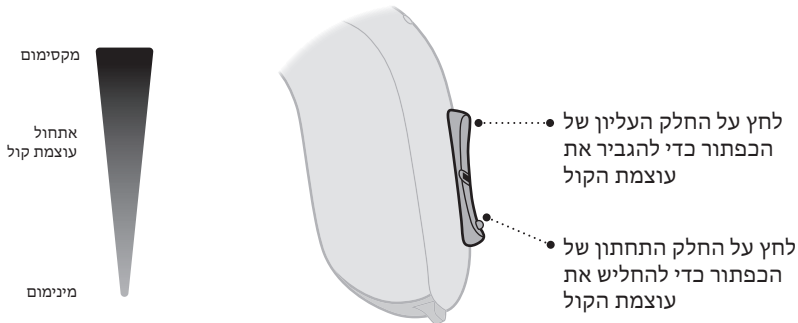
הערה חשובה

ודא שאתה משתמש תמיד באותו סוג של פילטר שעווה שסופק במקור עם מכשיר השמיעה. אם יש לך ספקות בקשר לשימוש או החלפת פילטר השעווה, צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך.

שינוי עוצמת הקול

הלחצן מאפשר לכוון את עוצמת הקול.
התראה קולית תישמע כאשר מגבירים או מחלישים את עוצמת הקול.

למידע בנוגע לצלילי ההתראה ראה סעיף התראות ויזואליות וקוליות.



שינוי תוכנית

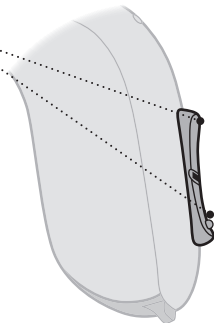
קלינאי התקשורת יכול לתכנן עד ארבע תוכניות שונות במכשיר השמיעה שלך. תשמע התראה קולית של צליל אחד עד ארבעה צלילים בעת המעבר בין התוכניות, בהתאם למספר התוכנית אליה עוברים.

למידע בנוגע לצלילי ההתראה ראה סעיף **התראות ויזואליות וקוליות**.

לחץ על הלחצן למשך כשלוש שניות כדי לעבור בין התוכניות.

לחץ על החלק העליון של הלחצן כדי להעביר תוכנית אחת קדימה, לדוגמה מתוכנית 1 ל-2.

לחץ על החלק התחתון של הלחצן כדי להעביר תוכנית אחת אחורה, לדוגמה מתוכנית 3 ל-4.



למידע בנוגע לזמני לחיצה על הלחצן, עיין בטבלת סקירת ההגדרות הכלליות של מכשיר השמיעה, בסעיף הגדרות אישיות של מכשיר השמיעה שלך בסוף חוברת זאת.

השתקה / ביטול השתקה במכשיר השמיעה

השתמש בפונקציית ההשתקה אם יש צורך להשתיק את מכשיר השמיעה.
הערה: פונקציית ההשתקה משתיקה רק את המיקרופונים במכשירי השמיעה.

ניתן להשתיק את מכשירי השמיעה שלך באמצעות אחת מהאפליקציות או המכשירים האופציונליים הבאים*:

Oticon Companion •
ConnectClip •
Remote Control 3.0 •

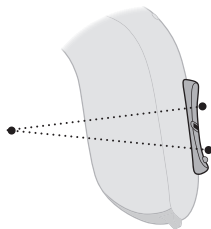
כיצד לבטל השתקה במכשירי השמיעה שלך
ניתן לבטל את השתקת מכשירי השמיעה שלך באמצעות אחד מהאביזרים/אפליקציות האופציונליים או על ידי לחיצה קצרה על הלחצן במכשירי השמיעה.

לחלופין, ניתן להשתמש בלחצן על מכשיר השמיעה:

למידע נוסף, יש לעיין בסעיף אביזרים אלחוטיים ואפשרויות נוספות

להשתקה
החזק את קצה הלחצן לחוץ במשך כ־ 4 שניות כדי להשתיק את מכשיר השמיעה. צליל בטון יורד יאשר את ביצוע הפעולה.

להפעלה מחדש
להפעלת המכשיר מחדש, לחץ לחיצה מהירה על הלחצן.



הודעה חשובה

אין להשתמש בפונקציית ההשתקה כמתג כיבוי, מכיוון שמכשיר השמיעה עדיין צורך זרם מהסוללה במצב זה.

הפעלה/כיבוי של ה-Bluetooth

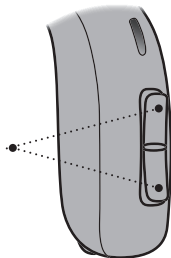
ניתן להפעיל ולכבות את קישוריות Bluetooth® במכשירי השמיעה שלכם. כאשר ה-Bluetooth כבוי, מכשירי השמיעה עדיין מופעלים ומתפקדים. שים לב שלחיצה על הלחצן במכשיר שמיעה אחד מכבה את ה-Bluetooth בשני מכשירי השמיעה.

למידע בנוגע לצלילי ההתראה ראה סעיף **התראות ויזואליות וקוליות**.

מכשירי השמיעה שלך משתמשים בטכנולוגיית Bluetooth אלחוטית. ניתן להשתמש בהם במטוס מכיוון שמכשירי שמיעה פטורים מהכללים החלים על מכשירים אלקטרוניים ניידים במטוס.

לצורך הדלקת/ כיבוי ה - Bluetooth
לחץ והחזק את החלק התחתון של הלחצן
במשך כ- 7 שניות.
לאישור הפעולה ישמע ג'ינגל קצר.

פתיחה וסגירה של בית הסוללה, תפעיל/ תנתק
את ה-Bluetooth.



חיבור אלחוטי של מכשירי השמיעה להתקנים דיגיטליים שונים

iPhone, iPad, Mac ו-Vision Pro

מכשירי השמיעה שלכם הינם מכשירי שמיעה המותאמים לתקשורת ישירה עם iPhone ומאפשרים הזרמה ישירה ותקשורת ללא ידיים באמצעות מכשירי iPhone, iPad, Mac או Vision Pro*.

מכשירי Android™

מכשירי השמיעה שלך תומכים בהזרמת שמע ASHA למכשירי שמיעה (Audio Streaming for Hearing aid) וב-Bluetooth® LE Audio לתקשורת ללא ידיים ממכשירי Android™ נבחרים*. מכשירי השמיעה שלכם תומכים גם בטכנולוגיית Auracast™. טכנולוגיה זו מאפשרת לך להתחבר לשידורי Auracast ולשתף אודיו עם מכשירים נתמכים*.

למידע נוסף, יש לעיין בסעיף שידור Auracast.

ניתן להשתמש ב-Oticon Companion כדי לשלוט במכשירי השמיעה מהמכשיר הנייד שלך*.

לסיוע בשימוש מכשיר השמיעה שלך עם אחד מהמוצרים האלה, יש ליצור קשר עם קלינאי התקשורת שלך.

* לרשימת מכשירים חכמים תואמים, בקר באתר: www.oticon.global/compatibility.

התאמה וחיבור

לקבלת הוראות כיצד לחבר את מכשירי השמיעה למכשיר החכם שלך, בקר באתר:

www.oticon.global/pairing

לרשימת מכשירים חכמים תואמים, בקר באתר:

www.oticon.global/compatibility

ניהול שיחות

באפשרותך לענות, לדחות או לסיים שיחות טלפון עם הלחצן במכשירי השמיעה שלך. עבור פונקציונליות זו, יש להתאים את מכשירי השמיעה שלך למכשיר נייד תואם.*

קבלת שיחה

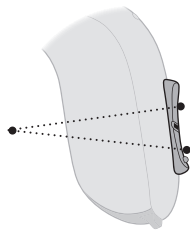
לחץ לחיצה קצרה על הלחצן על מנת לקבל שיחת טלפון. צליל קצר מאשר את פעולתך

דחיית שיחה

לחץ והחזק את הלחצן כדי לדחות שיחת טלפון. בעת הפעולה יישמעו צלילים קצרים בטונים יורדים המאשרים את פעולתך.

סיום שיחה

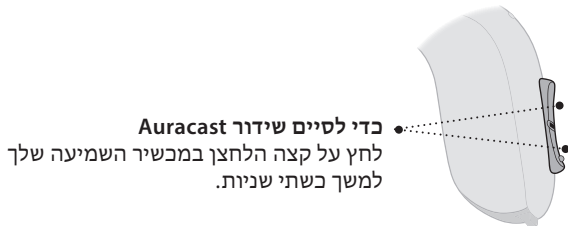
לחץ והחזק את הלחצן כדי לסיים שיחת טלפון. בעת הפעולה יישמעו צלילים קצרים בטונים יורדים המאשרים את פעולתך.



* לרשימת מכשירים חכמים תואמים, בקר באתר: www.oticon.global/compatibility

שידור Auracast

ניתן לסיים שידור של Auracast באמצעות הלחצן במכשירי השמיעה שלך. כדי להתחבר לשידור Auracast, עיין במדריך למשתמש של הטלוויזיה או המכשיר הנייד שלך לקבלת הוראות זמינות וחיבור.



כדי להשתמש באפשרות Auracast, יש לחבר את מכשירי השמיעה שלך למכשיר נייד תואם.*

* לרשימת מכשירים חכמים תואמים, בקר באתר: www.oticon.global/compatibility

אביזרים אלחוטיים ואפשרויות נוספות

קיים מגוון של אביזרי עזר אלחוטיים שיכולים לסייע ולשפר את התפקוד השמיעתי עם מכשיר השמיעה שלך. אביזרים אלו יכולים לאפשר לך לשמוע ולתקשר בצורה טובה יותר במצבים יומיומיים.

3.0 היזיוולט סאתמ

מכשיר המזרים שמע ישירות מהטלויזיה וממכשירי שמע אלקטרוניים למכשיר השמיעה שלך.

ConnectClip

מכשיר שיכול לשמש כמיקרופון מרחוק, אוזניות אלחוטיות ודיבורית, כשהוא משויך לטלפון הנייד שלך.

Remote Control 3.0

מכשיר הנותן אפשרות להחליף תוכנית, לכוון עוצמה או להשתיק את מכשיר השמיעה שלך.

Phone Adapter 2.0

מכשיר שבשימוש יחד עם מכשירי שמיעה ו-קונקטקליפ, מאפשר לתקשר ללא ידיים באמצעות טלפון קווי.



Telecoil

Telecoil עוזר לך לשמוע טוב יותר כאשר משתמשים בטלפון עם לולאה מובנת, או כשאתה בבניינים עם מערכות מובנות של השראה מגנטית כגון תיאטראות, בתי כנסת, כנסיות, מסגדים או אולמות הרצאה. סמל זה מוצג בכל מקום בו מותקנת מערכת עם השראה מגנטית.

EduMic

מכשיר שניתן להשתמש בו כרמקול מרחוק בכיתות, סביבות עבודה, מקומות ציבוריים (בעזרת Telecoil) והגדרות נוספות.

Oticon Companion

אפליקציה המעניקה שליטה אלחוטית במכשירי השמיעה באמצעות הטלפון הנייד או הטאבלט ומאפשרת עדכון של מכשירי השיעה מרחוק. וודא שאתה מוריד ומתקין את האפליקציה Oticon Companion מחנויות App Store ו- Play Store הרשמיות.

בית סוללה עמיד בפני חבלה (אופציונלי)

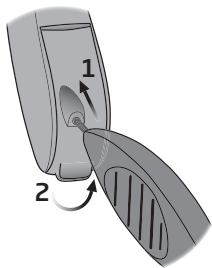
ניתן לספק לפי בקשה את רוב מכשירי השמיעה עם בית סוללה עמיד בפני חבלה. מומלץ מאוד לתינוקות, ילדים קטנים ואנשים עם הפרעה קוגניטיבית.

הערה חשובה

הימנע מכוח מופרז בעת פתיחת נעילה של בית הסוללה. אין לפתוח בכוח את בית הסוללה מעבר למצב שבו הוא פתוח לחלוטין. יש להקפיד להכניס את הסוללה בצורה נכונה.

צור קשר עם איש קלינאי התקשורת שלך אם קיים ספק שפחתה היעילות ויכולת הנעילה של בית הסוללה העמיד.

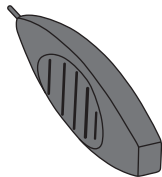
כיצד לפתוח את בית הסוללה



הכנס את קצה הכלי לתוך החור הקטן בחלק האחורי של בית הסוללה.

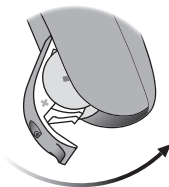
1. דחוף את הכלי עד הסוף והחזק אותו.
2. הרם את הכלי כדי לפתוח את בית הסוללה.

כלי לפתיחת בית הסוללה



יש להשתמש בכלי הקטן הזה שסופק על ידי קלינאי התקשורת שלך.

כיצד לנעול את בית הסוללה



סגור את בית הסוללה לחלוטין וודא שהוא נעול.

Tinnitus SoundSupport™ (אופציונלי)

שימוש מיועד עבור Tinnitus SoundSupport™

Tinnitus SoundSupport הינו מחולל קול שנועד לייצר צלילים המספקים הקלה זמנית למטופלים הסובלים מטינטון, כחלק מתוכנית תמיכה בטינטון.

אוכלוסיית היעד הינה אוכלוסיית המבוגרים מעל גיל 18.

Tinnitus SoundSupport™ מיועד לאנשי מקצוע מורשים לטיפול בשמיעה (קלינאי תקשורת, אודיולוגים או רופאי אף אוזן גרון) המבצעים הערכה וטיפול בטינטון ובירידת שמיעה. התאמת תכנית תמיכה ב-Tinnitus SoundSupport צריכה להתבצע על ידי קלינאי תקשורת שהשתלם בתוכנית זו.

הנחיות למשתמשים ב-Tinnitus SoundSupport™

קלינאי התקשורת שלך יוכל להציע תוכנית מעקב מתאימה, חשוב לעקוב אחר הוראותיו והכוונותיו בהקשר לתוכנית זאת.

הגבלת זמן השימוש ב-Tinnitus SoundSupport™

שימוש יומי

רמות העוצמה של Tinnitus SoundSupport™ עלולות להוביל לנזק קבוע בשמיעה בשימוש לאורך זמן. קלינאי התקשורת ימליץ לך על פרק הזמן המרבי לשימוש יומי ב-Tinnitus SoundSupport™. אין להשתמש ב-Tinnitus SoundSupport™ ברמות עוצמה עוצמה גבוהות מידי או לא נוחות.

ראה בסוף חוברת זאת, טבלת מגבלות השימוש ב-Tinnitus SoundSupport™, בסעיף ההגדרות האישיות של מכשיר השמיעה שלך, כדי ללמוד כמה שעות יומיות ניתן להשתמש בבטחה בצלילי המיסוך בתוכנית Tinnitus SoundSupport™ במכשיר השמיעה שלך.

שליטה על עוצמה ותוכניות ב- Tinnitus SoundSupport™

Tinnitus SoundSupport™ מתוכנת על ידי קלינאי התקשורת במטרה לאזן בין ההגברה (המפצה על אובדן השמיעה) לבין צלילי המיסוך (המקלים על הטנטון).

תוכניות ב- Tinnitus SoundSupport™
ניתן להפעיל ב- Tinnitus SoundSupport™ עד ארבע תוכניות שונות.

השתקה

בתוכנית בה מופעל Tinnitus SoundSupport, פונקציית ההשתקה תשתיק רק את הרעשים הסביבתיים ולא את רעש המיסוך בתוכנית Tinnitus SoundSupport. מידע על אופן השתקת מכשירי השמיעה, ראה בסעיף השתקת מכשירי השמיעה שלך.

בקרת עוצמת הקול ב- Tinnitus SoundSupport™
קלינאי התקשורת שלך יכול להגדיר את בקרת עוצמת הקול בתוכנית Tinnitus SoundSupport שהופעלה במכשיר השמיעה שלך.

למידע נוסף בנוגע לשליטה בעוצמת הקול עם Tinnitus SoundSupport ראה את הטבלה סקירת הגדרות Tinnitus SoundSupport™ במכשיר השמיעה שלך, בסעיף הגדרות האישיות של מכשיר השמיעה שלך בסוף חוברת זאת.

אזהרות הקשורות בטנטון

אם קלינאי התקשורת שלך הפעיל את מחולל הקול Tinnitus SoundSupport, אנא שים לב לאזהרות הבאות.

ישנן מספר נקודות שלגביהן יש לשים לב בשימוש בכל צליל הנוצר על ידי מכשיר ניהול טינטון. ביניהן ישנו הפוטנציאל להחמרת הטינטון ו/או שינוי פוטנציאלי בספי השמיעה.

אם הינך חווה או מבחין בשינוי בשמיעה או בטינטון, או כל סחרחורת, בחילה, כאבי ראש, פרפורי לב או גירוי אפשרי בעור בנקודת המגע עם המכשיר, עליך להפסיק באופן מיידי את השימוש במכשיר ולהתייעץ עם רופא, אודיולוג או קלינאי תקשורת.

שימוש לקוי בפונקציית Tinnitus SoundSupport עלול לגרום לתופעות מזיקות. היזהר משימוש לא תקין ושמור על המכשיר מחוץ להישג ידם של ילדים וחיות מחמד.

זמן שימוש מקסימלי

עקוב תמיד אחרי זמן השימוש המקסימלי המומלץ ליום ב-Tinnitus SoundSupport, כפי שהוגדר קלינאי התקשורת שלך. שימוש ממושך מידי עלול להוביל להחמרה בטנטון או לאובדן שמיעה.

אזהרות כלליות

למען הביטחון האישי שלך וכדי להבטיח שימוש נכון, עליך להכיר את האזהרות הכלליות הבאות לפני השימוש במכשיר השמיעה שלך.

התייעץ עם קלינאי התקשורת אם נתקלת בתופעות לא צפויות בזמן השימוש במכשירי השמיעה שלך. קלינאי התקשורת יסייע לך בהתמודדות עם בעיות, ואם יש צורך בכך, ידווח עליהן ליצרן ו/או לרשויות המדינה.

חשוב לדעת שמכשירי שמיעה אינם משחזרים את יכולת השמיעה ואינם מונעים או משפרים ליקוי שמיעה הנובע מתהליכים טבעיים כגון הזדקנות או מחלה.

מכשירי שמיעה הם רק חלק מאפשרויות שיקום השמיעה ויתכן ויש להשלים אותו באימוני שמיעה וקריאת שפתיים.

כדי להשיג את מלוא התועלת ממכשירי השמיעה שלך, השתמש בהם באופן רציף ויומיומי.

שימוש במכשירי שמיעה

השתמש במכשירי שמיעה רק לפי הנחיות קלינאי התקשורת שלך. שימוש לא נכון יכול להוביל לאבדן פתאומי וקבוע של השמיעה. אין לתת לאחרים להשתמש במכשירי השמיעה שלך, שימוש בלתי מורשה עלול לגרום לנזק קבוע לשמיעתם.

מידע חשוב לאנשי מקצוע בתחום השמיעה:

DemoFlex

יש לפנות למרכז המשאבים לקבלת הוראות על אופן הטיפול במכשיר השמיעה בין שימושים.

אזהרות הקשורות בטנטון

לעולם אין לנסות להטעין את הסוללות הניתנות להחלפה.

לעולם אין להיפטר מסוללות על ידי שריפתן. קיימת סכנה שהסוללות תתפוצצנה. יש לפעול לפי ההנחיות המקומיות לסילוק נכון ובטוח של סוללות.

שים לב לחוסר תפקוד פתאומי של מכשירי השמיעה
מכשירי השמיעה שלך עשויים להפסיק לפעול ללא הודעה מוקדמת. לדוגמה, אם התרוקנה הסוללה או אם הצינורית חסומה. זכור זאת במיוחד במצבים שבהם ישנה תלות בהתראות הקוליות (למשל בעת נהיגה).

שימוש עם שתלים רפואיים פעילים

מכשירי השמיעה שלך נבדקו ופותחו ביסודיות לבריאות האדם על פי תקנים בינלאומיים לחשיפה אנושית (Specific Absorption Ratio – SAR), כוח אלקטרומגנטי ומתחים המוכנסים לתוך גוף האדם.

סכנת חנק בשל בליעת חלקים קטנים

הרחק חלקים קטנים (לדוגמה, מכשירי שמיעה, אוזניות, סוללות וכו') מהישג ידם ומשדה ראייתם של ילדים וחיות מחמד שעלולים לבלוע פריטים אלה.

ניתן לספק את רוב מכשירי השמיעה עם בית סוללה עמיד בפני חבלה לפי בקשה. מומלץ מאוד לתינוקות, ילדים קטנים ואנשים עם הפרעה קוגניטיבית.

סוללות עלולות להיראות בטעות כמו כדורים. לכן, בדוק את התרופות שלך היטב לפני בליעת כדור כלשהו.

פנה מיד לטיפול רפואי חירום אם משהו נחנק מחלקים קטנים או מבליעת סוללות.

החדרת סוללות לאוזן או לאף

אין להחדיר סוללות לאוזן או לאף. פעולה זאת עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך עקב כוויית. אם הוחדרה סוללה לאוזן או לאף, פנה מיד לרופא לאוזן או לאף.

סוללות להחלפה

השתמש רק בסוללות המומלצות על ידי קלינאי התקשורת שלך. סוללות באיכות נמוכה עלולות לדלוף ולגרום נזק לך ולמכשיר השמיעה שלך.

פעל בהתאם להנחיות היצרן של המכשיר הרפואי המושתל שלך לגבי השימוש בהם עם מגנטים.

שימוש עם שתלי שבלול

אם הינך משתמש בשתל שבלול (CI) באוזן אחת ובמכשיר שמיעה באוזן השנייה, יש להקפד תמיד להרחיק את ה-CI שלך לפחות 1 סנטימטר (0.4 אינץ') ממכשיר השמיעה שלך. השדה המגנטי מה-CI עלול להזיק לצמיתות ליחידת הרמקולים במכשיר השמיעה שלך. לעולם אין להניח את המכשירים קרוב זה לזה על שולחן (לדוגמה, בעת ניקוי או החלפת סוללות). אין לשאת את מערכת שתל השבלול ומכשיר השמיעה ביחד באותה קופסה.

כיפה מנותקת שנותרה בתעלת האוזן

ודא שהכיפה עדיין מחוברת לצינורית הדקה בעת הסרת מכשיר השמיעה מהאוזן. אם הכיפה אינה על הצינורית הדקה, ייתכן שנותרה בתעלת האוזן. התייעץ על כך עם קלינאי התקשורת שלך.

ערכי החשיפה נמצאים הרבה מתחת לגבולות הבטיחות המקובלים הבינלאומיים לפי SAR, כוח אלקטרומגנטי ומתחים המוכנסים לתוך גוף האדם המוגדרים בתקנים לבריאות האדם ודו-קיום עם שתלים רפואיים פעילים, כגון קוצבי לב ודפיברילטור לב.

אם יש לך שתל מוחי פעיל, פנה ליצרן המכשיר המושתל שלך לקבלת מידע על השימוש במכשיר שמיעה.

אביזרים עם מגנטים מובנים (למשל מגנט Autophone ו-MultiTool) צריכים להישמר במרחק של לפחות 30 סנטימטרים (12 אינץ') מכל מכשיר רפואי מושתל.

אזהרות הקשורות בטנטון

תופעות לוואי אפשריות

שימוש במכשירי שמיעה עלול להוביל לריבוי שעות אוזניים. במקרים נדירים, החומרים הלא אלרגניים במוצר עלולים לגרום לגירוי בעור או לתופעות לוואי אחרות. אם הינך חווה תופעות לוואי כאלה, התייעץ עם הרופא שלך.

הסרת מכשירי השמיעה לפני הליכים רפואיים

מסויימים

הסר את מכשירי השמיעה לפני הליכים רפואיים כגון בדיקות רנטגן, סריקות MRI/CT/PET, אלקטרותרפיה, ניתוח וכו'.

הרחק מחום קיצוני

אין לחשוף את מכשירי השמיעה שלך לחום קיצוני. לדוגמה, אין להשאיר את מכשירי השמיעה בתוך מכונית חונה בשמש.

אין להשתמש במכשיר חימום קיצוני כדי לייבש את מכשירי השמיעה שלך. לדוגמה, אין לייבש את מכשירי השמיעה שלך באמצעות מייבש שיער, תנור או מיקרוגל.

הרחק מכימיקלים

הסר את מכשירי השמיעה שלך לפני שימוש במוצרים המכילים כימיקלים מסוימים שעלולים להזיק למכשירי השמיעה שלך כגון תכשירים קוסמטיים, ספריי לשיער, בושם, תחליב אפטר שייב, תחליב שיזוף ותכשיר דוחה חרקים. יש לאפשר למוצרים להתייבש לפני שתרכיב את מכשירי השמיעה שלך.

חיבור לציוד חיצוני


בטיחות מכשירי השמיעה, כאשר הם מחוברים לציוד חיצוני (עם כבל קלט ו/או עם כבל USB ו/או ישירות), נקבעת על ידי מקור האות החיצוני. כאשר מכשירי השמיעה מחוברים לציוד חיצוני שמחובר לשקע חשמל, ציוד זה חייב לעמוד בתקן IEC 62368-1 או תקני בטיחות מקבילים.

שימוש באביזרים מצד שלישי

השתמש רק באביזרים, כבלים או מתמרים (לדוגמה, מיקרופונים) שסופקו על ידי היצרן.

אביזרים לא מקוריים עלולים לגרום לתאימות אלקטרומגנטית מופחתת (EMC) של מכשירי השמיעה שלך.

אין לבצע שינויים במכשירי השמיעה שלך
אין לבצע שינויים כלשהם במכשירי השמיעה שלך שאינם מאושרים במפורש על ידי היצרן, ביצוע שינוי כלשהו יבטל את האחריות על מכשיר השמיעה.

שימוש בשדות עם הפרעות אלקטרומגנטיות 
מכשירי השמיעה שלך נבדקו ביסודיות להפרעות בהתאם לתקנים הבינלאומיים המחמירים ביותר, כולל EN/IEC 60601-1-2 והתיקונים שלו. הפרעות אלקטרומגנטיות עשויות להתרחש בקרבת ציוד שעלול להשפיע על הביצועים של מכשירי השמיעה שלך כגון טלפונים ניידים, נתבי Wi-Fi או ציוד אחר עם הסמל המוצג. אם מכשירי השמיעה שלך מושפעים מהפרעות, התרחק מהמקור.

מכשירי שמיעה חזקים
יש לנקוט בזהירות יתרה בעת בחירה, התאמה ושימוש במכשירי שמיעה חשמליים שכן יכולת לחץ הקול המקסימלית עשויה לעלות על 132 dB. עלול להיות סיכון לפגיעה בשמיעה הנותרת של המשתמש במכשיר השמיעה. למידע האם המכשיר שלך הוא מכשיר שמיעה חזק מאוד, ראה את חלק סקירת הדגם בעלון זה.

מידע על המכשיר

מידע על מכשירי השמיעה שלך, כולל המספר הסידורי, תווית CE ותאריך הייצור נמצא מאחורי הכפתור במכשירי השמיעה שלך.

הודעה חשובה

קלינאי התקשורת יכול לתת לך את המספר הסידורי המסומן על מכשירי השמיעה שלך.

עמידות במים ובאבק (IP68)

מכשיר השמיעה שלך אטום לאבק ומוגן מפני חדירת מים, כלומר הוא מתוכנן להרכבה בכל מצבי חיי היומיום. לכן, אין צורך לדאוג ללחות או להירטבות בגשם. אם מכשיר השמיעה שלך בא במגע עם מים ומפסיק לעבוד, פעל לפי ההוראות הבאות:

1. נגב בעדינות את המים ממכשיר השמיעה שלך.
2. פתח את בית הסוללה, הוצא את הסוללה ונגב בעדינות את המים שהצטברו בפנים.
3. השאר את בית הסוללה פתוח והנח למכשיר השמיעה להתייבש במשך 30 דקות.
4. הכנס סוללה חדשה

הערה חשובה

אין להרכיב את מכשיר השמיעה שלך בזמן המקלחת ופעילות במים. אין לטבול את מכשיר השמיעה שלך במים או בנוזלים אחרים.

<p>טמפרטורה: $+1^{\circ}\text{C}$ עד $+40^{\circ}\text{C}$ (34°F עד 104°F) לחות: 5%-93% לחות יחסית, לא מתעבה לחץ אטמוספרי: 700hPa עד 1060hPa</p>	<p>תנאי הפעלה</p>
<p>אסור שהטמפרטורה והלחות יעלו על הגבולות המצוינים למטה במהלך ההובלה והאחסון:</p> <p>הובלה: טמפרטורה: -25°C עד $+60^{\circ}\text{C}$ (-13°F עד 140°F) לחות: 5%-93% לחות יחסית, לא מתעבה לחץ אטמוספרי: 700hPa עד 1060hPa</p> <p>אחסון: טמפרטורה: -25°C עד $+60^{\circ}\text{C}$ (-13°F עד 140°F) לחות: 5%-93% לחות יחסית, לא מתעבה לחץ אטמוספרי: 700hPa עד 1060hPa</p>	<p>תנאי הובלה ואחסון</p>

מידע טכני

מכשיר השמיעה מכיל שתי טכנולוגיות רדיו:

מכשיר השמיעה מכיל משדר רדיו המשמש טכנולוגיית אינדוקציה מגנטית לטווח קצר המופעל על 3.84 MHz. עוצמת השדה המגנטי של המשדר חלשה מאוד ותמיד מתחת ל-15 nW (בדרך כלל מתחת ל-15 dB μ A/m במרחק של 10 מטר (-4.6 dB μ A/ft במרחק של 33 רגל)).

מכשיר השמיעה גם מכיל משדר רדיו המשמש בטכנולוגיית Bluetooth Low Energy וטכנולוגיית רדיו לטווח קצר, שתיהן מופעלות ב-ISM בפס 2.4 GHz.

משדר הרדיו הוא בהספק נמוך ותמיד מתחת ל-2 mW בהספק קרינה.

יש להשתמש במכשירי השמיעה שלך רק באזורים שבהם שידור אלחוטי הינו מותר.

מכשירי השמיעה תואמים את התקנים הבינלאומיים הנוגעים למשדרי רדיו, תאימות אלקטרומגנטית וחשיפה לבני אדם.

מכשיר השמיעה מיועד לפעול בסביבות ציבוריות ובסביבות מגורים. הוא עבר את בדיקות הפליטות והחסינות הרלוונטיות הבאות:

חסינות קרינת RF ברמת שדה של עד 28 V/m
עבור פסי תקשורת אלחוטיים RF נבחרים בין
380 MHz ל- 5.8 GHz כפי שמצוין בטבלה 9 של
IEC 60601-1-2.

חסינות קרינת RF ברמת שדה של עד 65 A/m
עבור שדות מגנטיים מקרבה נבחרים ב-30 kHz
134.2 kHz ו-13.56 MHz כפי שמצוין בטבלה 11
של IEC 60601-1-2 AM1.

רמות שדה חסינות מקרינות RF בפסים נבחרים
המצוינים ב-IEC 60118-13 בין 25 V/m
ל-60 V/m, ועבור שדות קרבה ממכשירי תקשורת
המוחזקים לאוזן, מצוין ב-ANSI C63.19.

דרישות פליטת קרינה עבור מכשיר CISPR 11
Group 1 Class B כפי שמצוין בטבלה 2 של IEC
60601-1-2.

פליטת קרינה עבור התקני תקשורת הפועלים
בפס ISM 2.4 GHz כפי שמצוין ב-CFR 47
EN 300 328 Part 15, subpart C, RSS-247 (רק
עבור מוצרים עם Bluetooth).

פליטת קרינה עבור תקשורת אינדוקציה מגנטית
של שדה קרוב הפועלת במהירות 3.84 MHz כפי
שמצוין ב-CFR Part 15 47, תת-חלק RSS-210, C,
EN 300 330 (רק עבור מוצרים עם NFMI).

חסינות RF הקרינה ברמת שדה של 10 V/m בין
80 MHz ל-2.7 GHz כפי שמצוין בטבלה 4 של
IEC 60601-1-2 ו-3 V/m בין 2.7 ל-6.0 GHz כפי
שצוין ב-CISPR 32.v

חסינות לשדות מגנטיים בתדר מתח ברמת שדה של 30 A/m כפי שמצוין בטבלה 4 של IEC 60601-1-2 (רק למוצרים עם סליל טלפון).

חסינות בפני רמות ESD של +/- 2, 4 ו-8 kV פריקה מוליכה ופריקה של +/- 2, 4, 8 ו-15 kV כפי שמצוין בטבלה 4 של IEC 60601-1-2.

בשל השטח המצומצם הזמין במכשיר השמיעה, ניתן למצוא סימוני אישור רלוונטיים בחוברת זו.

ניתן למצוא מידע נוסף במסמך פירוט הנתונים הטכניים באתר www.oticon.global

הצהרת תאימות זמינה ב משרדי המטה.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
דנמרק
www.oticon.global/doc

היצרן מצהיר שמכשיר שמיעה זה עומד בדרישות
הבטיסיות ובהוראות רלוונטיות אחרות בהוראה
אירופאית EU/2014/53.

מכשיר רפואי זה תואם תקינה למכשירים רפואיים
(EU 2017/745).



פסולת מציד אלקטרוני
צריכה להיות מטופלת
בהתאם להוראות מקומיות.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
דנמרק



Google Play והלוגו של Android, Google Play הם סימנים מסחריים של Google LLC.

סימן המילה והלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. סימן המילה והלוגו של Auracast™ הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. כל שימוש בסימנים מסחריים כאלה על ידי Demant נעשה ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הם של בעליהם בהתאמה.









Apple, iPhone, iPad, Vision, הלוگو של Apple, Mac Pro, Apple Watch והלוگو של Mac הם סימנים מסחריים של Apple Inc., הרשומים בארה"ב ובמדינות אחרות. App Store הוא סימן שירות של Apple Inc.

השימוש בתג Made for Apple פירושו שאביזר תוכנן להתחבר ספציפית למוצר/ים של Apple המזוהים בתג, ואושר על ידי המפתח לעמוד בתקני הביצועים של Apple. Apple אינה אחראית לתפעול של מכשיר זה או לעמידתו בתקני הבטיחות והרגולציה.

תיאור סמלים המלווים את המוצר

	<p>אזהרות יש לקרוא טקסט המסומן עם סמל אזהרה לפני השימוש במכשיר.</p>	
<p>ההתקן מיוצר על ידי יצרן ששמו וכתובתו מצוינים ליד הסמל. מציין את יצרן המכשור הרפואי, כהגדרתו בתקנת האיחוד האירופי 2017/745.</p>	<p>יצרן</p>	
<p>המכשיר עומד בכל התקנות וההנחיות הנדרשות של EU. המספר בן ארבע הספרות מסמל את זיהוי הגורם המורשה.</p>	<p>סימן CE</p>	
<p>מחזור מכשירי שמיעה, אביזרים או סוללות בהתאם לתקנות המקומיות. משתמשים במכשירי שמיעה יכולים גם להחזיר פסולת אלקטרונית לקלינאי התקשורת שלהם. ציוד חשמל מכוסה על ידי הנחיית EU/2012/19 של פסולת וציוד אלקטרוני (WEEE)</p>	<p>פסולת אלקטרונית (WEEE)</p>	
<p>ההתקן מתאים לבטיחות בחשמל, EMC ודרישות של ספקטרום רדיו עבור התקנים שסופקו לשווקים האוסטרלי והניו זילנדי.</p>	<p>סימן תאימות לתקנות (RCM)</p>	
<p>מציין את דרגת ההגנה מפני חדירה מזיקה של מים וחלקיקים בהתאם ל-IP6X EN 60529. מציין הגנה מוחלטת נגד אבק. IPX8 מציין את ההגנה מפני ההשפעות של טבילה מתמשכת במים.</p>	<p>קוד IP</p>	
<p>סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG, Inc במקום בו כל שימוש מצריך רישיון.</p>	<p>לוגו של Bluetooth</p>	
<p>סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG, Inc במקום בו כל שימוש מצריך רישיון.</p>	<p>Auracast</p>	

תיאור סמלים המלווים את המוצר

<p>מיועד לתגים של Apple מציין שהמכשיר תואם ל- iPhone ו- iPad.</p>	
<p>תג Mac מציין שהמכשיר תואם Mac.</p>	
<p>תג Apple AirPlay ניתן להשתמש בלחצן AirPlay כדי לנתק ולחבר את מכשירי השמיעה ממחשב Mac.</p>	
<p>תג Android מציין שהמכשיר תואם Android.</p>	
<p>Telecoil הלוגו הזה משלב את הסמל האוניברסלי לסיוע בשמיעה. משמעות ה-"T" היא שמותקנת לולאת שמיעה.</p>	
<p>משדר תדר רדיו (RF) מכשיר השמיעה שלך מכיל משדר RF.</p>	
<p>מספר פריט למעקב גלובלי מספר בן 14 ספרות ייחודי וגלובלי המשמש לזיהוי התקנים רפואיים כולל תוכנות להתקנים רפואיים. GTIN בעלון זה קשור לקושחה של התקן רפואי (GTIN). (FW או תויות אריזת תקינה קשורה לחומרת התקנים רפואיים.</p>	<p>:GTIN</p>
<p>FW גרסת הקושחה המשמשת בהתקן.</p>	
<p>שמור במצב יבש מציין מכשיר רפואי שצריך להגן עליו מפני לחות.</p>	

תיאור סמלים המלווים את המוצר

מספר קטלוגי מציין את המספר הקטלוגי של היצרן כך שניתן יהיה לזהות את המכשיר הרפואי.	REF
מספר סידורי מציין את המספר הסידורי של היצרן כדי שניתן יהיה לזהות מכשיר רפואי ספציפי.	SN
מכשיר רפואי מכשיר זה הנו מכשיר רפואי.	MD
מזהה מכשיר ייחודי מציין ספק המכיל מידע מזהה מכשיר ייחודי.	UDI

אחריות בינלאומית

המכשיר שלך מכוסה על ידי אחריות בינלאומית שהונפקה על ידי היצרן. אחריות בינלאומית זו מכסה פגמי ייצור ופגמים חומריים במכשיר עצמו, אך לא באביזרים כגון סוללות, צינורות, רמקולים, אוזניות, מסננים וכו'. בעיות הנובעות מטיפול לא הולם/לא נכון, שימוש מופרז, תאונות, תיקונים שנעשו על ידי גורם לא מורשה, חשיפה לתנאים קורוזיביים, שינויים פיזיים באוזן שלך, נזק עקב כניסת עצמים זרים למכשיר או התאמות שגויות אינם מכוסים על ידי האחריות הבינלאומית ועלולים לבטלה. האחריות הבינלאומית לעיל אינה משפיעה על זכויות משפטיות כלשהן שיש לך על פי החקיקה הלאומית החלה המסדירה מכירת מוצרי צריכה במדינה שבה קנית את המכשיר שלך. ייתכן שגם קלינאי התקשורת שלך הוציא אחריות החורגת מהסעיפים של אחריות בינלאומית זו. אנא היוועץ איתו למידע נוסף.

אם יש צורך בשירות

קח את המכשיר שלך לקלינאי התקשורת שלך, שאולי יוכל לפתור בעיות והתאמות קלות באופן מיידי. קלינאי התקשורת שלך יכול לגבות תשלום עבור השירות שלו.

אחריות

תעודת רכישה

שם הבעלים: _____

מכון השמיעה: _____

כתובת מכון השמיעה: _____

הטלפון של קלינאי התקשורת: _____

תאריך רכישה: _____

תקופת אחריות: _____ חודש: _____

מכשיר שמאל: _____ מספר סידורי: _____

מכשיר ימין: _____ מספר סידורי: _____

הגדרות מכשיר השמיעה האישי שלך

למילוי על ידי קלינאי התקשורת שלך.

מגבלות שימוש ב-Tinnitus SoundSupport™			
ללא מגבלות שימוש			<input type="checkbox"/>
עוצמה מרבית (טינטון)	צליל הפעלה (טינטון)	תוכנית	
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	1	<input type="checkbox"/>
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	2	<input type="checkbox"/>
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	3	<input type="checkbox"/>
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	4	<input type="checkbox"/>

סקירת הגדרות Tinnitus SoundSupport™ במכשיר השמיעה שלך

ימין		שמאל	
<input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן	מחולל קול לטינטון:	<input type="checkbox"/> לא <input type="checkbox"/> כן

(א) איך לשנות את העוצמה של Tinnitus SoundSupport בכל אוזן בנפרד?
 כדי להגביר או להנמיך את עוצמת הקול (במכשיר שמיעה אחד בלבד), השתמשו בלחיצה קצרה על החלק העליון או התחתון של הלחצן שוב ושוב עד שתגיעו לרמה הרצויה.

(ב) איך לשנות את עוצמת הקול ב-Tinnitus SoundSupport בשתי האוזניים בו זמנית?
 אתה יכול להשתמש במכשיר שמיעה אחד כדי להגביר את עוצמת הקול בשני מכשירי השמיעה. כאשר משנים את העוצמה במכשיר שמיעה אחד, העוצמה במכשיר השמיעה השני תשתנה בהתאם.
 כדי להגביר את העוצמה, לחץ לחיצות קצרות על החלק העליון של הלחצן שוב ושוב.
 כדי להחליש את העוצמה, לחץ לחיצות קצרות על החלק התחתון של הלחצן שוב ושוב.

למילוי על ידי קלינאי התקשורת שלך.

סקירת הגדרות אישיות של מכשיר השמיעה שלך





שמאל	ימין
<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא <input type="checkbox"/> לחיצה קצרה <input type="checkbox"/> לחיצה ארוכה
<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
מחווני בקרת עוצמת הקול	
<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
מחווני סוללה	
<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי

למילוי על ידי קלינאי התקשורת שלך.

התראות ויזואליות וקוליות

צלילים שונים ודפוסי אורות בנורת ה-LED מציגים את הסטטוס הנוכחי של מכשיר השמיעה. משמעות החיוויים השונים מפורטים בעמודים הבאים.

קלינאי התקשורת יכול להגדיר את ההתראות הויזואליות והקוליות בהתאם להעדפותיך.

מתי להשתמש	התראות קוליות	<input type="checkbox"/> נורית *LED	<input type="checkbox"/> קול	תוכנית
	<input type="checkbox"/> לא <input type="checkbox"/> כן		צליל אחד	1
			2 צלילים	2
			3 צלילים	3
			4 צלילים	4

 הבהוב ירוק קצר

*נורית LED מהבהבת ברציפות או חוזרת שלוש פעמים עם 3 הפסקות

הערות נורית LED	תוכנית	קול	פועל/כבוי
מוצג פעם אחת	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> ג'ינגל	מופעל
	תוכנית	קול	עוצמת קול
	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> 2 צפופים	עוצמת אתחול
	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> 3 צפופים	עוצמה מינימום/מקסימום
	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> ציפוף אחד	עוצמה למעלה/למטה
מתמשך או חוזר שלוש פעמים*	<input type="checkbox"/>  	<input type="checkbox"/> ג'ינגל בצליל יורד	השתק

 הבהוב ירוק ארוך  הבהוב ירוק קצר  הבהוב כתום ארוך  הבהוב כתום קצר



*נורית LED מהבהבת ברציפות או חוזרת שלוש פעמים עם 3 הפסקות

המשך בעמוד הבא

הערות נורית LED	<input type="checkbox"/> תוכנית	<input type="checkbox"/> קול	אביזרים
מתמשך או חוזר שלוש פעמים*		2 צלילים שונים	מתאם טלוויזיה 3.0
		2 צלילים שונים	EduMic
		2 צלילים שונים	ConnectClip
	<input type="checkbox"/> תוכנית	<input type="checkbox"/> קול	Bluetooth
		גינגל קצר	Bluetooth כבוי
מוצג פעם אחת		גינגל קצר	Bluetooth מופעל

הבהוב ירוק ארוך הבהוב ירוק הבהוב כתום

*נורית LED מהבהבת ברציפות או חוזרת שלוש פעמים עם 3 הפסקות

הערות נורית LED	תוכנית	קול	אזהרות
הבהוב רציף		<input type="checkbox"/> 3 צלילים מתחלפים	סוללה חלשה
		<input type="checkbox"/> התראות קוליות	
		<input type="checkbox"/> 4 צלילים יורדים	כיבוי סוללה
		<input type="checkbox"/> התראות קוליות	
חוזרים ארבע פעמים		<input type="checkbox"/> 8 צפופים שחוזרים על עצמם 4 פעמים	יש צורך בשירות בדיקה במעבדה
		<input type="checkbox"/> התראות קוליות	

 הבהוב כתום ארוך
  הבהוב כתום קצר

פתרון בעיות

פתרונות	סיבות אפשריות
מכשירי השמיעה דוממים, אינם משמיעים צליל	סוללה מתה
	אוזניות נסתמו בשעווה (כיפה, GRIP TIP , אוזניה או מיקרומולד)
	המיקרופון של מכשיר השמיעה הושק
המכשיר פועל לסירוגין/ עוצמת קול חלשה	פתח יציאת השמע סתום
	לחות
רעש צורם, שריקה	אוזניית מכשיר השמיעה הורכבה באופן שגוי
	שעות אוזניים הצטברה בתעלת האוזן
	האוזן גדלה
צפצוף	במקרה שמכשיר השמיעה שלך משמיע 8 צפצופים, 4 פעמים ברציפות, מכשיר השמיעה שלך זקוק לבדיקת שירות במעבדה
בעיה בחיבור עם מכשיר חכם	חיבור ה- Bluetooth נכשל
	רק מכשיר שמיעה אחד מתוך זוג מחובר ב- Bluetooth
בעיות קישוריות עם Mac או Vision Pro	בעיות שמע

החלף את הסוללה

נקה את האוזנייה, LiteTip, Micro Mould או החלף את פילטר השעווה

החלף כיפה או GripTip

בטל את השתקת המיקרופון של מכשיר השמיעה

נקה את האוזנייה, LiteTip, Micro Mould, או החלף את פילטר השעווה או את הכיפה (Dome) או את ה GripTip.

נגב את הסוללה במטלית יבשה

הכנס מחדש את האוזניה

יש לבדוק את תעלת האוזן על ידי הרופא שלך

צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך

צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך

- 1) בטל את חיבור מכשיר השמיעה אל הטלפון הנייד.
- 2) בטלפון שלך, כבה והדלק שוב את ה-Bluetooth.
- 3) כבה את מכשיר השמיעה ולאחר מכן הפעל אותו מחדש.
- 4) חבר מחדש את מכשיר השמיעה שלך.

- 1) פתח את מרכז הבקרה ב- Mac או ב- Vision Pro.
- 2) תחת צליל, לחץ על כפתור כיבוי AirPlay (OFF).
- 3) כבה את מכשירי השמיעה שלך, ולאחר מכן הפעל אותם מחדש.
- 4) במרכז הבקרה תחת צליל, לחץ על כפתור הפעלת AirPlay (ON).

>
8,15 mm

<
21 mm



< 15 mm >

9.0 mm
>

2951801L / 2026.01.27 / v1

oticon
life-changing **technology**

